

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1954. augusztus 4. 6 óra --perc

### HIREK A KÉSZÜLŐ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLITÁSRÓL

i K6/tot/Gy M1 KM X 1954. augusztus 4.

A szeptemberben megrendezendő Országos Mezőgazdasági Kiállítás területén befejezéshez közeledik az istállók és ólak építése. Az ország minden részéből felhozott száz meg száz gyönyörű állatban gyönyörködhetnek majd itt a kiállítás látogatói. Az ország legkiválóbb tenyészállatai közül mintegy 600 tenyészbika és tehén köztük 200 egyéni gazdálkodó jászaga - csak nem 700 sertés, ugyanennyi juh, több mint 800 baromfi és 300 pompás tenyészló dokumentálja majd az élenjáró állami és kísérleti gazdaságoknak, termelők-szövetkezeteknek, egyénileg gazdálkodóknak az állattenyésztés terén elért eredményeit. Összesen több mint 2800 tenyészállatot helyeznek majd el a most készülő istállóknak és ólakban.

x x x

Épül már a filmszínház is, amelyben délelőtt 10 órától este 8 óráig mezőgazdasági szakfilmeket kívül szórakoztató és sportfilmeket mutatnak be a kiállítás közönségének. Kijelölték a szabadtéri színpad helyét is, ahol neves művészek, zenekarok, népi tánc-csoportok és együttesek művészi játékában és táncában gyönyörködhetnek majd a látogatók.

x x x

A "Miesurin" agrártudományi egyesület gondoskodik arról, hogy a mezőgazdasági kiállításon szakemberek álljanak a közönség rendelkezésére. Ezek minden, a növénytermesztéssel, állattenyésztéssel, vagy gépesítéssel kapcsolatban felmerülő kérdésben készségesen adnak felvilágosításokat, szaktanácsokat a látogatóknak. /MTI/

---

### HIREK ZUGLÓBÓL

i Im/tot/Gy KC VE 1954. augusztus 4.

Budapesten a XIV. kerületben ma már 39 körzeti orvos működik. Hogy munkájukat könnyebben, jobban végezhessék, a kerületi tanács 7 körzeti orvosi rendelőt építtetett. Az orvosok közül 24-en már körzeti rendelőikben végzik gyógyító munkájukat.

x x x

A XIV. kerületben a tanácsválasztások óta nagyot fejlődött a víz- és gázcsőhálózat. Nemcsak bővítették, hanem komoly felújítási munkálatokat is végeztek.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás 1954. augusztus 4. 6 óra 05 perc

/Hirek Zuglóból, folyt./ i Im/tot/Gy KC VE

A vízcsőhálózat 1950-ben 1850 méterrel, 1951-ben 1560 méterrel, 1952-ben 2258 méterrel, 1954-ben már eddig 5000 méterrel bővült.

A gázcsőhálózat kiépítése szintén nagy ütemben halad: 1951-ben 2072 méter, 1952-ben 7129 méter és 1954-ben már eddig 3914 méter csövet fektettek le.

Javul a közvilágítás is. A XIV. kerületben 1950-ben 35, 1951-ben 40, 1952-ben 203, és 1954- első félévében 141 új lámpa került a zuglói utcákra, utakra. /MTI/

TÖBB MINT 150 MILLIÓ FORINT MEGTAKARÍTÁST JELENTENEK AZ ELSŐ FÉLÉVBEN ELFOGADOTT MEZŐGAZDASÁGI UJÍTÁSOK

i Kö Gy Mi VE 1954. augusztus 4.

Az ujitó-mozgalom mind szélesebb körben bontakozik ki, a mezőgazdasági dolgozók körében is. Míg a múlt év első felében 2858 javaslatot nyújtottak be, addig az első félévében 3648 - 28 százalékkal több - volt a benyújtott mezőgazdasági ujitási javaslatok száma. Ebből 1751 javaslatot fogadtak el, 35 százalékkal többet, mint a múlt év első felében. Az ujitásokkal foglalkozó szervek munkájának javulását mutatja, hogy az elfogadott ujitásokból az első félévében 1406-ot valósítottak meg, 70 százalékkal többet, mint a múlt év első felében. Az elfogadott ujitásokból várható egész évi megtakarítás 169.703,793 forint, a múlt év első félévi 46 millióval szemben. Az eddig tényleg elért megtakarítás 76.710.000 forint, több mint háromszorosa a múlt év ugyanez időszakában elért mintegy 24 millió forintnak. Az ujitásoknak kifizetett ujitási díjak összege az év első felében 482.772 forint volt, 55 százalékkal több, mint a múlt év első felében. /MTI/

UJ FILMEK ET MUTATNAK BE FILMSZINHÁZAINK

i PGy/PGy/Gy KC VE 1954. augusztus 4.

Augusztus 19-én mutatják be a budapesti és vidéki filmszínházak a legutóbbi Karlovy-Vary nemzetközi filmverseny nagydíjával kitüntetett "Luxus-tutajon" című színes szovjet filmet. A film egyik főszerepét a magyar közönség által már jólismert szovjet filmszínész, Borisz Csirkov alakítja.

x x x

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1954. augusztus 4.

6 óra 10perc

/Uj filmeket...folyt./ i PGy/PGy/Gy KC VE

Roberto Benzi francia kisleány, aki "Az első hangverseny" című francia film főszereplője volt, hamar megszerették a mozilátogatók. A tehetséges fiatal művészt most ismét láthatja a magyar közönség az augusztus 5-én bemutatásra kerülő "A kis karmester" című francia zenei filmben. Az ifjú karmester ezúttal Beethoven, Chopin, Berlioz, Liszt és Mozart műveit vezényli./MTI/

---

ELKÉSZÜLT AZ ELSŐ HÁROMZER "KIVÁLÓ DOLGOZÓ" ÉS "KIVÁLÓ MŰSZAKI DOLGOZÓ" JELVÉNY

i SI/B/Gy KI Bn 1954. augusztus 4.

A sztahanovista szint elérésének új feltételei alapján március óta sok ezer dolgozót tüntettek ki sztahanovista oklevéllel. Azok, akik az oklevél elnyerése után három hónapig továbbra is sztahanovista szinten dolgoznak, "Kiváló dolgozó", a műszakiak pedig "Kiváló műszaki dolgozó" jelvényt kapnak. Az első jelvényeket szeptember elején osztják ki.

Az új jelvény nagysága azonos a régi sztahanovista érmével. A fehérre zománczott bronz szalagn, ezüstözött kis láncokon ötágú ezüst csillag függ, közepén a Magyar Népköztársaság címerevel. A szalagn arany betűkkel "Kiváló dolgozó", illetve "Kiváló műszaki dolgozó" felírás olvasható.

A jelvényből 3000 darab már elkészült az Állami Pénzverőben s augusztus végéig összesen 15 ezret gyártanak./MTI/

---

UJBÓL VIRÁGZIK A "STANHOPEA OCULATA" NEVŰ TROPUSI ORCHIDEA AZ ÁLLATKERTI PÁLMAHÁZBAN

i Mi Gy Mi Bn 1954. augusztus 4.

Egy hónapja, július 6-án az állatkerti pálmaházban nyilvánult a délamerikai erdők díszé, a "Stanhopea Oculata" nevű orchidea. A hatalmas, csontszínű, sötétlila karikákkal tarkított csodálatos szépségű virágok sok látogatót gyönyörköltettek.

Eddeon újból szétáradt a pálmaházban a stanhopeák sajátos: vaniliás-citromos-csokoládé illata. Újabb öt orchidea bontotta ki szirmait. A Stanhopea Oculata hozzávetőlegesen a hét végén hullatja el szirmait./MTI/

---

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás

1954. augusztus 4.

6 óra 15 perc

FELELŐSSÉGRE VONJÁK A NAGYKANIZSAI PATYOLAT VÁLLALAT FELELŐTLENÜL  
GAZDALKODO VEZETŐIT

i Bc/PE KC Bn

1954. augusztus 4.

A nagykanizsai Patyolat Vállalatnál, amely jelentős mértékben közületek részére végzett tisztításokat, 1953. és 1954. folyamán a tisztításra átvett ruhaneműekből nagy mennyiség - mintegy 19.000 darab - eltűnt. Ez úgy vált lehetővé, hogy a közületek tisztításra hozott ruhaneműit a vállalatnál nem egymástól elkülönítve, hanem ömlesztve kezelték, azaz az egyes közületek nem saját ruhaneműiket kapták vissza, hanem a rendelkezésre álló készletből történt a visszaszolgáltatás. A felelőtlen gazdálkodás következtében egyre növekedő hiányok miatt 1954. elején a közületi szervek fokozatosan mellőzték a vállalatot, s miután az újonnan beérkező készletekből a korábbi kötelezettségeket nem tudta kielégíteni, a visszaszolgáltatás egyre nagyobb zavarokat okozott.

A társadalmi tulajdon nagymértékű károsodását elsősorban az tette lehetővé, hogy a vállalat nem tett eleget a könnyűipari minisztérium helyi ipari igazgatóságának utasításában elrendelt nyilvántartási kötelezettségnek. Minthogy korábban a szennyes ruhát helytelen módszerrel vette át, s nem tartotta nyilván sem a beérkezés, sem a kiadás időpontját, sem a mennyiségét, az igazgatóság elrendelte, hogy a vállalat fektessen fel nyilvántartási könyvet, amely tartalmazza ezeket, valamint az átvétel elismerését. 1953. április 1-ével meg is kezdték a nyilvántartás vezetését, azonban rendszertelenül és egyeztetés nélkül végezték, 1953 végén pedig teljesen megszüntették.

A vállalat vezetői, hogy a hiányokat palástolják, felügyeleti hatóságoknak sorozatosan megtévesztő adatokat jelentettek.

A felelőtlen és bűnös gazdálkodásért elsősorban Kastyák Gézáné volt igazgató, Mátai Mária igazgató és Német Gyuláné vezető-könyvelő felelős, akik felelőtlen magatartásukkal a vállalatra bízott ruhanemű rendszeres lopását lehetővé tették és így társadalmi tulajdonon különösen nagymértékű károsodást idéztek elő.

Az Állami Ellenőrző Központ, amely feltárta ezt a felelőtlen és bűnös gazdálkodást, az ügyet a bűnösök ellen indítandó büntető eljárás céljából a nagykanizsai ügyészséghez tette át. /MTI/

-----

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. kiadás

1954. augusztus 4.

6 óra 20 perc

### A NEGYEDIK VASUTASNAP ESEMÉNYEI A FŐVÁROSBAN

i VT/TI/PE KL Bn

1954. augusztus 4.

Vasutas dolgozóink ebben az évben is gazdag és változatos programmal ünneplik a vasutas napot. A fővárosban kiállítások nyílnak, vidám, zenés, táncos kulturműsorral tarkított mulatságok és különféle sportesemények lesznek.

A vasutas képzőművészeti kiállítást augusztus 5.-én, csütörtökön délután 4 órakor nyitják meg ünnepélyesen a Vasutasok Szakszervezete központi zeneiskolájában /VI. Rózsa Ferenc-utca 67./ Augusztus 6.-án, pénteken délután 4 órakor kerül sor a közlekedés- és postaügyi minisztérium I. vasuti főosztálya Lövölde-téri kulturtermében a vasutas ujtó kiállítás megnyitására.

Szombaton, augusztus 7.-én délután az Országházban Bebrits Lajos, közlekedés- és postaügyi miniszter a munkában élenjáróknak átadja a "Kiváló vasutas" kitüntetések, valamint a pénzjutalmakat. Ugyanezen a napon este 8 órai kezdettel diszeldadást rendeznek a Margitszigeti Szabadtéri Színpadon. A diszeldadás előtt Bebrits Lajos miniszter mond ünnepi beszédet. A műsorban fellépnek Fodor János Kossuth-díjas, érdemes művész, és Simándy József Kossuth-díjas, a Magyar Állami Operaház tagjai, Honthy Hanna Kossuth-díjas kiváló művész, Ráthonyi Róbert és több más neves fővárosi művész. Közreműködik a MAV szimfonikus zenekara és a Vasutasok Szakszervezetének központi énekkara. Konferál Darvas Szilárd.

Vasárnap, augusztus 8.-án délután 2 órától a késő esti órákig nagyszabású kulturális és sporteseményeken szórakozhatnak, ünnepelhetnek a főváros különböző részein - a Népligetben, a Szőnyi-uti Lokomotív stadionban, a Kálvária-téren, a Landler Jenő Járóműjavító, valamint az Északi Járóműjavító lakótelepén - a vasutas dolgozók és hozzátartozók. /MTI/

### HATVANEZER KILOWATTÓRA ÁRAMOT TAKARITOTTAK MEG EDDIG A BUDAPESTI VILLMOSGÉP ÉS KABELGYÁR FIATALJAI

i PGy/PE KL Bn

1954. augusztus 4.

A Budapesti Villamosgép és Kabelgyár fiataljai indították el - a később országos mozgalommá fejlődött - energiatakarékosági mozgalmat. A fiatalok azóta is igyekeznek a kezdeményezőző méltó módon dolgozni: nem egészen hét hónap alatt hatvanezer kilowattóra áramot takarítottak meg. Ez az árammennyiség 3500 család

kétszobás lakásának egy havi energiaszükségletére, vagy száz darab négylócrós esztergapad egy hónapon keresztül napi nyolcórás üzemeltetésére elegendő. /MTI/

Ko

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás

1954. augusztus 4.

6 óra 25 perc

HIREK A FŐVÁROS ÉLETÉBŐL

i Zs/Zs/Gy KC Bn 1954. augusztus 4.

32 tagú szimfonikus zenekart alakított a XXII. kerületi kulturált hon. Az új zenekar szombat délután műsoros est keretében mutatkozott be a közönségnek. Főbb mint 400 néző tapsolt a zenekar szebbnél-szebb számai után.

x x x

Háromszázhetvenöt ezer forintos költséggel tatarozzák az I. kerületi iskolákat. A tatarozási munkák során felépítik a Földy Ferenc-utcai Fürst Sándor általános gimnázium háború alatt súlyosan megrongálódott szárnyát. Ezzel a gimnázium 4 új tanteremmel bővül.

x x x

Sok gondot okozott a XX. kerület Szabadság-utca és Desseffy-utca környékének lakói számára az esős időjárás. Ilyenkor az összegyűlt csapadékvíz előntette a mélyebben fekvő telkeket. A kerületi tanács az idén szilárd utburkolattal és lefolyók építésével segítette a környékbelieket, s tartás esőzés esetén sem kell félniük a csapadékvíz kártevőseitől.

x x x

Műsoros esteket és ismeretterjesztő előadásokat rendez a XXII. kerületi tanács népművelési osztálya és a kerületi kulturált hon a Fővárosi TBC kórház kertjében. A hetente rendezett előadások igen népszerűek a kórház betegei és dolgozói körében.

x x x

Vetítőfülkét építettek a VIII. kerület Szörényi-utcai szabadtéri színházhoz. A színház műsorát keskenyfilmek vetítésével egészítik ki. Augusztus 8-án, vasárnap este a "Feltámadott a tenger" című filmet láthatja a színház közönsége.

x x x

Augusztus 13-án a Gorkij-fasorban lévő EDOSz-parkban a VI. kerületi tanács az árvízkárosultak javára műsoros estet rendez.

x x x

A XII. kerületben a Lejtő-ut és Könyékének lakói tanácsügyi beszámolókon már több ízben kérték, létesítsen a tanács a közelben körzeti orvosi rendelőt. Kérésük teljesült: a Lejtő-ut 4-6 szám alatt körzeti orvosi rendelő kezdte meg működését.

x x x

/Folyt.köv./

Ko

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás

1954. augusztus 4.

6 óra <sup>30</sup> perc

/Hírek a főváos életéből, folyt./ i Im/tot/Gy KC Bn

Pünkösdfürdön gyors ütemben folyik az árviz által meg-  
rongált vendéglátóipari helyiség konyhájának rendbehozása. A  
konyha a közétkeztetést mintegy 10 nap múlva megkezdi.

x x x

Budapesten 1954 első félévében 62.538 mázsa burgonyá-  
val volt több a piaci árufelhozatal, mint az előző év hasonló  
időszakában.

x x x

A XIII. kerületi tanács kereskedelmi osztálya a  
Gheorghiu-Dej Hajógyár és a Kender-Jutagár dolgozói kívánságára  
KÖZLEM-árudát létesít a Váci-ut 189.szám alatt.

x x x

Az árvizkárosultak megsegítésére a VII. kerületben  
eddig 31.668 forintot adtak a házak lakói. A XIII. kerület lakóházaiiban  
két nap alatt 11.000 forintot gyűjtöttek a lakóbizottságok. /MTI/

---

MAGYAR TUDOMÁNYOS KÖNYV SIKERE KÜLFÖLDÖN

i HA/Szb/Gy -cz Bn 1954. augusztus 4.

Nehézipari kiadónál már négy kötet megjelent Bárány  
Nándor Kossuth-díjas akadémiai levelezőtag "Optikai műszerek elmé-  
lete és gyakorlata" című könyvsorozatából. A szerző az első négy kö-  
tetben behatóan ismerteti az optikai és finommechanikai műszerek el-  
méletét, csoportosítását és alkalmazási területeit. A még ez évben  
megjelenő, szeptember alatt lévő ötödik kötet a különböző távcsövek, vala-  
mint a periszkópok fejlődéstörténetét, szerkezetét, alkalmazását  
és vizsgálatát tárgyalja.

A könyvsorozat nemcsak hazánkban, hanem külföldön is  
elismerésre talált. A Német Demokratikus Köztársaság jónai Zeiss gyá-  
rának javaslatára a lipcei szakkönyvkiadó mind az öt kötetet kiadja  
német nyelven. /MTI/

---

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 8. kiadás 1954. augusztus 4. 6. óra perc 35

LEHET JELENTKEZNI A KOVÁCS SZAKMÁBA IPARI TANULÓNAK

i Ró/Szb/PE KL Bn

1954. augusztus 4.

Azok a fővárosi fiatalok, akik elvégezték a nyolc általános iskolát s a kovács szakmát szeretnék elsajátítani, a következő helyen kérhetik felvételüket:

Az MTH I-es számú intézetében .. XXI. ker. /Csepel/  
Állomás-u. 8., 32-es intézet XXI. ker. Kossuth Lajos-u. 45.,  
7-es számú intézet VIII. ker. Kőbányai-ut 23., 4-es számú intézet XIX. ker. /Kispest/ Vörös Hadsereg utja 185. /MTI/

-----

A BUDAPESTI GÉPSZAKMAI KTSZ FÜKASZÁKAT ÁLAKIT ÁT KENDERVÁGÁSRA

i Ky/PE Mi KM X

1954. augusztus 4.

A budapesti Gépszakmai ktsz elvállalta, hogy kétszáz fogatos fűkaszát átalakít kendervágásra. A szükséges alkatrészeket már elkészítették és eddig száznál több átalakított gép hagyta el a műhelyt. /MTI/

9-----

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 9. kiadás

1954 augusztus 4

óra 10 perc

HÁROMÉVES A FALUSZINHÁZ

I CsE/tot/TI KC P

1954 augusztus 4

A napokban ünnepelte az Állami Faluszínház fennállásának harmadik évfordulóját. A három év alatt a színház együttese több mint 6.700 előadást tartottak, s az előadásoknak körülbelül 1,800.000 nézője volt. A színház szép és nívós előadásaival méltán nyerte el dolgozó parasztságunk elismerését. A művészek elvitték falura Shakespeare drámáit, Moliere vígjátékait, a klasszikus irodalom remekműveit. Jó szórakozást nyújtottak a közönségnek a szovjet és magyar szerzők, s a mai haladó irodalom más képviselőinek színműveivel.

A társulat együttese a nyári nagy munkák idején épp úgy, mint a téli pihenés alatt, ott vannak a falun. Most a Veszprém és Somogy megyei aratókat és cséplőket szórakoztatják, Járai "Az aranyember" című regényének színpadi változatával, Mdivani "Ki a hibás" című darabjával. Ellátogatnak a balatoni üdülőkbe, ahol a pihenő dolgozóknak szereznek kellemes eseményeket. A Faluszínház művészei új műsorok is készülnek. Most folynak Sós György "Pettyes" és M'ricz Zsigmond "Judas Matyi" című darabjainak próbái.

A Faluszínház az elmúlt évben 800 községben tartott előadást, ebben az évben előreláthatólag ezer községbe látogatnak. /el. /MTI/

A JÁSZ MUZEUM KIÁLLÍTÁSOKKAL KESZÜL AZ ALKOTMANY ÜNNEPERE ÉS FELSZABDULÁSUNK TIZEDIK ÉVFORDULÓJÁRA

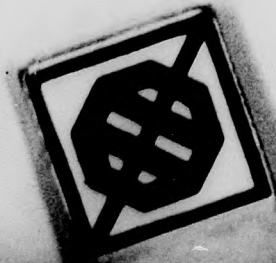
Vid Fm/Fm TI -ez P X

1954 augusztus 4

A jászok történelmi múltját, életét és szokásait, a vidék ősi történelmét mutatják be Jászberényben a Jász Múzeum történelmi, természeti, néprajzi emlékei és az ásatások során feltárt régészeti lelőhelyei. Legutóbb Borsbálmán körülbelül 4.500 éves őskori lakotelp és temető maradványait tárták fel. Ezeket a lelőhelyeket bukkanták Jászberény és Jászberény között Szentpálhálmán is, ahol X-XI. századból találtak maradványait. Ezeket a múzeumi dolgozók a jászberényi gimnáziumi tanárok és diákok segítségével.

A múzeum legbecsesebb emléktárgya a régi krónikákból is ismeretes, X-XI. századból származó "Lohol kürtje". A bizánci cirruszjelletet ábrázoló, művészi faragású a fantesont kürtöt az Alkotmány Ünneperre külön teremben állítják ki nagymerítű ismerető rajzokkal és magyarázó feliratokkal.

A múzeum dolgozói nagy készülék a felszabdult jászok tiz éves történelmi színiesté, 1955. április 4-én megnyitja kiállítását is. /MTI/



MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1954 augusztus 4

10 óra 20 perc

RÉZKORI LELŐHELYET TALáltak HAJDU

MEGYÉBEN

i Fm/Fm/Hné -cz P

1954 augusztus 4

A Hajdu megyei Polgár községtől délre eső baost-  
kerti homokbányában a balassagyarmati Pálóc Múzeum kiküldött rég-  
gésze ásatást végzett, amelynek során a rézkorszakból - az idő-  
számításunk előtti 2300-2000-es évekből-szarmazó, tizennégy zsu-  
gorított csontváz sirt tártak fel.

A rézkori ember feltételezhetően törzsi szervezetben  
élt. Temetkezéseket szigorú szertartások szerint végezték. A nő-  
ket baloldalukra, a férfiakat általában jobboldalukra fektetve,  
fejfel kelet felé, zsugorítva temették el. A halottak mellé nővá-  
nyai és husételekkel telt edényeket helyeztek, továbbá különböző  
használati tárgyakat és ékszereket.

Az 1951-ben megnyitott homokbányában eddig sok ér-  
tékes lelet ment veszendőbe, mert az illetékes szervek nem sze-  
reztek tudomást a lelőhelyről. A további ásatásokhoz rendkívül  
fontos tudományos érdek fűződik. Az itt feltárt leletek ugyanis  
szerves kiegészítő részei a közeli, Polgár-Basatanya lelőhelyen  
több év óta folyó tervszerű kutatásoknak, amelyeknek célja az  
újabb kőkör és a rézkor átmenetének vizsgálata./MTI/

---

ADÓPRÉMIUMBÓL JÁRDÁT ÉPITENEK BALMAZUJV. ROSON

i Vid -cz/Tr/Hné -cz P X

1954 augusztus 4.

Tizenötödike minden hónapban az esedékes havi adó-  
befizetés határideje, de Balmazujevroson több mint 500 olyan dol-  
gozó paraszt van, aki már a hónap első napjaiban befizeti az adó-  
részt. Ilyen például Csapó András négy, Futó István öt és Takács  
Péter tizholdos dolgozó paraszt. Példájukat mind többen követik,  
s ennek eredményeként a község második negyedévi adófizetési ter-  
vét 132 százalékra teljesítette. A jó eredményért Balmazujevros  
26.238 forint adóprémiumot kap. Ezt az összeget járdaépítésre,  
szociális és kulturális célra fordítják. A járdát mintegy 400 mé-  
ter hosszúságban a község és az ugynevezett Darutalap között ké-  
szítik el. Régi kívánsága ez a környék lakóinak, akik esős időben  
eddig valóságos sirtengeren keresztül juthattak csak a községbe.  
A prémiumból kap a kultúrcsoport is, a sportolókna pedig felsze-  
relést vásárolnak./MTI/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiedás

1954 augusztus 4

11óra 40

perc

MI UJSÁG VIDÉKEN?

ö Vid -oz/Tr/Hné -oz VE

1954 augusztus 4

Ujra megnyilt a győri strandfürdő

A Rába torkolatánál fakvő győri strandfürdő sem mentesült az árviztől. Az emeletes épületnek csak a terrasza és a tetőzete látszott ki a vízből, az öltözőkben csaknem másfélméteres volt a víz. Az ár elhuzódása után orvosok irányításával indult meg a fertőtlenítés. Igen sok különleges légy- és szunyogirtószert, fertőtlenítő oldatot használtak fel. A homokot felszántották, hangereszték, elgereztyézték és rendbehozták a fives területet is. Több mint egy hétig tartott a helyreállítás, míg kedden újra megnyilt a győri strand, amelyet már az első napon sokan kerestek fel.

Augusztus 20-án kulturotthont avatnak  
Tibolddarócson

Borsod megyében, a Bükk-hegység lábánál elterülő Tibolddaróc községben augusztus 20-án ünnepélyesen avatják fel a Bottlik "bárók" egykori kastélya helyén létesített kulturotthonot. A hat szép helyiségből álló, ötszázfőre helyes színházteremmel rendelkező otthonhoz csupán 20.000 forintos beruházási költséget kértek a község dolgozói, mert több mint 100.000 forint értékű munkát ők maguk végeztek el. Már az új kulturotthon építésének ideje alatt fellendült a községben a kulturális élet. A környék híres népi játékeinak és mármár feledésbe merülő népi hagyományainak fellelvenítésére és továbbfejlesztésére énekkart, színjatszár-gárdát és népi zenekart alakítottak.

Háromhetes t. neművészeti tanfolyam  
kezdődött Békéscsabán

A Békés megyei művészeti egyesületesek, kulturesoportok táncoktatási részére a hét elején három hétig tartó tanfolyam kezdődött Békéscsabán. A tanfolyamon a hallgatók elméleti és gyakorlati oktatás<sup>t</sup> kapnak a népi táncoktatás irányelveiről, módszereiről, szakemberek vezetése mellett megtanulják az alapvető koreográfiai ismereteket is. A tanfolyam tartama alatt a hallgatók ellátást és lakást kapnak.

/folyt.köv./

/Mi ujság vidéken?...1.folyt/ ö Vid -oz/Tr/Hné -oz VE

Borsod megye kulturális munkái az árviz-  
károsultak megsegítéséért

Borsod megye ipari és mezőgazdasági dolgozói mel-  
lett a művészek és kulturális munkások is szívet-lélekkel támogat-  
ják az árvizsújtotta lakosságot. Elsőnek a miskolci Déryné Szin-  
ház ajánlotta fel több előadása, bevételét az árvizkárosultak  
megsegítésére, s példájukat a művészeti együttesek egész sora  
követte. A többi között elhatározták, hogy Miskolc körületeiben  
még ebben a hónapban nagyszabású műsoros esteket rendeznek, ame-  
lyek teljes bevételét az árvizkárosultaknak adják. Hasonló műso-  
ros esteket megszervezték rendeznek a kultúreszportok az árvizkáro-  
sultak javára. A girinasi MNDSz-szervezet műsorán a Lenin Köhszati  
művek, az Anna- és Márta-bánya művészeti együttesei léptek fel. A  
híres mezőkövesdi matyóegyüttes az "Aratás" című népijátékot adja  
elő az árvizkárosultak javára. A bükkbrányi DISz-kulturgárda Bor-  
sodszenton, a tardi művészeti együttes pedig Cserépfalun vendégsz-  
repel, az előadások bevételét ugyancsak az árvizkárosultaknak  
juttatják.

Ifjúsági béketalálkozót rendeznek  
Egerben

A DISz Heves megyei bizottsága, a megyei tanács és  
a megyei békebizottság az ostri vár hősi védőinek emlékeztérére el-  
határozta, hogy minden év szeptemberében ifjúsági béketalálkozót  
rendez Egerben. Szeptember 26-án tartják meg az első ilyen talá-  
lkozást, amelyen a Heves megyei fiatalokon kívül a környező megyék  
ifjúsága is részt vesz.

Békebeszélgetések Győr megye üzemeiben

A genfi értekezlet befejezése óta mintegy 200  
békebeszélgetést tartottak Győr megye üzemeinek békebizottságai.  
A beszélgetések során több felejtés is született. A soproni  
vasgyári dolgozói békebeszélgetésen határozták el, hogy árviz-  
védelmi műszakot tartanak, a vasárnapi munkáért járó keresetük  
50 százalékát felajánlották az árvizkárosultak megsegítésére.  
A mosonmagyaróvári MOFÉM-üzem békebizottságának tagjai megígér-  
ték, hogy műszak után kimennek Magyar-kipléce és Horvát-kipléce,  
segítenek a dolgozó parasztoknak az aratásban. Hasonló felejtés-  
sok hangzottak el több más üzemben, gépállomásokon /békebeszélgeté-  
siken is. /tartott /folyt.köv. 7

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 13. kiadás

1954 augusztus 4

12 óra (5) perc

/Mi ujság vidéken?... .2.folyt/ ö Vid -cz/Tr/Hné -cz VE

Metyó népművészek a gabonabedás sikeréért

Borsod megyében a mezőkövesdi járás dolgozó parasztsági példát mutatnak a gabonabedásban. Részük van a jó eredményben a metyó népművészeknek is, akik többszáz kézzel festett, értékes emléklapot készítettek a járás élönjáró gazdáinak. A népművészek ezenkívül a járás pedagógusaival együttműködve szemléltető képeket, plakátokat is készítettek. Ezekon a kézzelfestett, sajáttervezésű plakátokon bemutatják, hogy egy-egy község mit kapott a nép államától.

Néprajzi adatokat gyűjtenek a tiszavasvári pedagógusok

A tiszavasvári pedagógusok a nyári hónapokban még tevékenyebben bekapcsolódtak a Tarsadalom és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat munkájába és szorgalmasan végzik a néprajzi kutatásokat. Mindenki más-más, a képességeinek leginkább megfelelő területen dolgozik. Gombás András nevelő például a tiszavasvári hazak stílusát és a népszokásokat tanulmányozza és dolgozza fel. Albert Béla pedagógus a község történeti és néprajzi adatait gyűjti, Mozga Józsefné a régi lakodalmi hagyományokat és a helotti-tor népszokásait dolgozza fel. Kovács Erzsébet nyelvjárási gyűjtést végez. Gál József pedig a tiszavasvári iskolák történetét írja meg és népoktatási hagyományokat gyűjt.

Uj barlangot fedeztek fel <sup>Kács</sup> közelében

A napokban a Bükkben lévő Borsod megyei Kács község közelében két fiatal debreceni geológus új cseppkőbarlangot fedezett fel. A barlang teljes feltérképezésére valószínűleg még ebben a hónapban nagyobb barlangkutató expedíció indul./MTI/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás 1954. augusztus 4. 7 óra 30 perc

A MÓRAHALMI TANÁCS EREDMÉNYESEN SEGITI A KÖZSÉG TERMELŐSZÖVEKÉZETÉIT

i Vid -cz/Tr/Gy -cz VE 1954. augusztus 4.

A Csongrád megyei Mórahalom község három termelőszövetkezetének, a "Vörös Október"-nek, az "Új világ"-nak és a "Március 9"-nek minden ügyes-bajos dolgában nagy segítséget nyújt a községi tanács. Pálinkó Lajos tanácselnök például az elmúlt év őszén résztvett azon a késő éjszakába nyúló taggyűlésen, amelyen a beburakodott kulákok szét akarták robbantani a szövetkezetet. A tisztségviselője Pálinkó Lajos segítségével győzte meg a tagság nagyobbik részét arról, hogy Császár Pál kulákcsemete és hasonszórú társai hazudnak és a dolgozó parasztok kárát akarják. A tanács vezetői később sem hagyták cserben a szövetkezetet. Minőségi vetőmagot biztosítottak a tisztségviselőm és az azzal bevetett huszholdas rozstábláról holdanként tizmázsás termést takarítottak be, amire még nem volt példa Mórahalmon. A mitrágya használatát is megszorgották a tisztségviselőm. Csaknem kétszerannyit szórtak ki a földekre, mint az előző évben. Ennek is meglesz az eredménye, mintegy másfélszerannyi kukoricatermés ígérkezik, mint tavaly. A tisztségviselőm burgonyatermése az elmúlt évben még csak éppen fedezte a beadást, most munkaegységenként legalább kétkilós osztalékra számítanak.

A "Vörös Október" tisztségviselőben a községi tanács előadója vette észre tavasszal, hogy a birkaállomány legyengült. Közbenjárására nagyobb korpa- és takarmánykiutalást kapott a tisztségviselő, a juhek szépen megerősödtek és egyenként négy kiló gyapjút nyirtak le róluk. A tanács sok másirányú segítséggel is hozzájárult, hogy a tisztségviselőnek a tavalyi többtízezer forintos adóssággal szemben ma 80.000 forint készpénze van és az eddig osztott munkaegység-előleg már meghaladja a tavalyi kifizetett pénzáradékot.

Hasonlóan érzi a tanács segítséget a "Március 9" tisztségviselő is./MTI/

ELTÉPÉLÉK A MAGUKAT ÁRVIZKÁROSULYKNAK FELTÜNTETŐ, CSALÓ MUNKAKERÜLŐKET

i Vid Fm/Fm/Gy -cz VE 1954. augusztus 4.

Horváth Regina, Csurál Borbála és Horváth Ella munkakerülő fiatal nők a vasvári járás több községében "gyűjtés" ürügyével hiszékeny embereket kerestek fel, akikkel elhitették, hogy az árvíz elől menekültek. Azt a hamis hírt terjesztették, hogy az állomáson százötven árvizkárosult van, azok részére "gyűjtenek, hogy éhen ne haljanak".

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 15. kiadás

1954. augusztus 4.

15 óra 10 perc

/Elitelték...folyt./

A lakosság jótékonyásával, segítőkészségével visszaélők ügyét a vasvári járásbíróság gyorsított eljárással tárgyalta. Mindhármukat csalás és közveszélyes munkakerülés büntetőben mondták ki bűnösnek. Horváth Reginát és Csurál Borbálát 2 évi börtönre ítélte, a közügyek gyakorlásától 5 évre eltiltotta és mindkettőjüket Vas megye területéről örökre kitiltotta. Horváth Ellát 8 hónapi börtönbüntetéssel sújtották és a közügyek gyakorlásától 2 évre eltiltották. /MTI/

AZ IBUSZ KÖZLI,

1954. augusztus 4.

hogyan augusztus 7-én, szombaton hétvégi különvonatokat indít

Fonyódra  
Siófokra

részvételi díj oda-vissza

27.30 Ft

20.80 "

augusztus 8-án, vasárnap

Fonyódra  
Siófokra  
Balatonalmádi  
Agárdra  
Zebegénybe  
Tóvároskörtre  
Eger-Szilvásváradra

27.30 "

20.80 "

20.80 "

8.80 "

8.80 "

15.30 "

30.20 "

/MTI/

KORSZERŰ SITIK BERENDEZÉSÜKET A FÖLDMŰ VESSZÖVETKEZETEK

1954. augusztus 4.

A földművesszövetkezeti boltok és vendéglátóipari helyiségek berendezésének, felszerelésének megújítására ezer új gyorsmérleget, négyszáz tizedesmérleget, több senkavágó- és szeletelőgépet, pénztár- és fagyalt-gépet, továbbá italpultokat, és nagy tüzhelyeket adnak át az idén. Ezek jelentős részét a SZÖVOSZ már eljuttatta rendeltetési helyére. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1954 augusztus 4

13 óra 50

perc

ELŐLEGET, PRÉMIUMOT OSZTANAK A JÚL DOLGOZÓ TERMELŐSZÖVETKEZETEKBEN

6 MS/B/Hné No VE

1954 augusztus 4

Sok termelőszövetkezet elcsépelte már gabonáját. A beadási kötelezettség teljesítése után megkezdték az előlegek és prémiumok kiosztását. Mindenütt bőségesen jut azoknak, akik jól dolgoztak.

A Csongrád megyei királyi "Lenin" termelőszövetkezet 1300 hold búzája 8 mázsa 30 kilót adott holdenként, pedig ősszel csak hetet terveztek. Hat kiló buza jut majd egy munkaegységre. Ezenkívül a legjobban dolgozók 400 mázsa prémiumot kapnak. Viski József 21 tagú növénytermesztési brigádja területén 11 mázsa az átlag. Nekik jár a legtöbb prémium. Közülük is kiválnak Debreceni Imre és Tarkó Imre munkacsoportjának tagjai. Prémiumuk fejéenként 6-7 mázsa buza. Még is érdeklődik, hiszen átlagtermésük 4-5 mázsaival meghaladta az egyénileg dolgozókéét.

A horjádi "Egyetértés" keresztmetszeten vetett ősziárpa 12 mázsa termelt holdenként, 2-3 mázsaival többet, mint amelynyit a falu legjobb egyénileg... gazdálkodó parasztjai termeltek. Egy kiló 75 deka árpa jut majd egy munkaegységre. Egyelőre másfél kilót kapnak előlegként. A legjobbak prémiumot is kapnak. Wéber György fogatos több mint két mázsát, Orsós Jánosné egy mázsát.

Nagy a megelégedés a bácsbokodi "Vörös Csillag"-ban. Igen szép lesz az egy munkaegységre eső jövedelem. Előlegbe munkaegységenként 4 kiló gabonát adtak, de Szűcs Józsefnek, aki családtagjaival 1100 munkaegységet szerzett, így is 52 mázsa gabona jutott. Kovács István 21, Csuvár Mihály majdnem 15 mázsát vitt haza. De meg lehet elégedve keresetével Memusity Marton, a felsőszentiváni "Vörös Október" 68 éves állatgondozója is. Kitett magáért a munkában, amit a 27 mázsa előleg is mutat.

A kemenesszentmártoni "Uttörő" termelőszövetkezetben fogatos Varga József és édesapja. Eddig 900 munkaegységet szereztek. Julius végéig 9000 forintot, most pedig 27 mázsa búzát, kilenc mázsa rozst és ugyanennyi árpát kaptak előlegbe. A szövetkezetben úgy számolják, hogy mindent összevéve 50 forint lesz egy munkaegység értéke. Vargák a zarszamádig még megszerzik a hiányzó száz munkaegységet, hogy elérjék az 50.000 forintos évi jövedelmet.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1954 augusztus 4

14 óra 05 perc

/Előleget, prémiumot....folyt/ ö MS/B/Hné No VE

A siófoki "Uj Barozda" tagjai 11 mázsa 47 kilós  
 tlagtermést értek el kenyérgabonából. Augusztus 3-án már vihet-  
 ték is hazá az előleget. Mivel soknak még a tevelyből is van,  
 bőven jut eladásra, új ruhára, cipőre, kerékpárra. Sarkózi István  
 fogatos 247 munkaegységre több mint 20 mázsa kenyérgabonát, 247  
 kiló árpat és 7000 forint készpénzelőleget kapott. A ráksi "Uj Elő-  
 ben Kovács József, Kovács György és felesége több mint 700 munka-  
 egység után majdnem 38 mázsa kenyérgabonát, több mint hét mázsa  
 árpat és csaknem 10.000 forint pénzelőleget kapott. Somogy megyé-  
 ben augusztus 3-ig több mint 30 termelőszövetkezetben osztották ki  
 ez a lőleget./MTI/

---

A SOPRONI VASUTASOK JULIUSBAN 119 VONATOT INDITOTTAK TERVEN FELÜL,  
 S A NEGYEDIK VASUTASNAP TISZTELETÉRE TETT FELAJÁNLÁSUK JELENTŐS  
 RÉSZÉT MÁR TULTELTETÉTTÉK

i VT/HM/Hné KL P

1954 augusztus 4

A soproni vasútállomás dolgozói még a második negyed  
 év kezdetén elhatározták, hogy teljesítményeik állandó növelésével  
 elnyerik az élizem címet. Lelkes munkájukat bizonyítja, hogy ter-  
 teljesítésük hónapról-hónapra emelkedett. Áprilisban 116,8, május-  
 ban 119, júniusban pedig már 130,9 százalék volt. Juliusban - bár  
 többen vízvédelmi munkákra távoztak - nem hagyott alább a ver-  
 sény lendülete, mert akik az állomáson maradtak a távollévőket is  
 helyettesítették és kettőzött szorgalommal dolgoztak, hogy vala-  
 valtsák a negyedik vasutasnap és az alkotmány ünnepére tett ígé-  
 retüket. Igyekezettük eredményes volt. A fűtőházi dolgozókkal együtt  
 az egy kocsihoz eső mozgatási . egységidőt 4,8 percről - a vállal  
 4,3 helyett - 4 percre csökkentettük. A kocsitartáskodási egység-  
 időt a vállalt 17,4 helyett kereken egy órával, 16,4 órára szorí-  
 tottuk le. Különösen kimagasló eredményt értek el a vonatforgalmi  
 terv teljesítésében, a felajánlott 5 százalékkal szemben 9,3 száz-  
 lékkal szárnyaltak túl, ami azt jelentti, hogy júliusban 119 vona-  
 tot indítottak terven felül./MTI/

---



MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás

1954. augusztus 4.

111

óra 05 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

& Gy P A Meteorológiai Intézet jelenti augusztus 4-én,  
szombaton délelőtt:

A meleg tovább tart

Közép-Európába és a Szovjetunió déli területeire továbbra is meleg, szubtrópusi levegő érkezik. Spanyolországot azonban már hűvös tengeri légáramlás szította el és ez keleti irányban folytatja előnyomulását.

Hazánkban kedden derült, száraz időjárás uralkodott. A hőmérséklet napközben általában 28-30 fokig emelkedett. Budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 1,0 fokkal, a légnyomás napi középértéke 4,2 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten szombaton 12 órakor a hőmérséklet 28 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás csütörtök estig: Ma hűvös felhős, száraz idő. Holnap több felhő, délután a Dunántúlon egy-két helyen záporosó, zivatar. Megélénkülő déli-délkeleti szél. A meleg tovább tart. Várható hőmérsékleti értékek: csütörtök reggel 13-16, délelőtt 29-32 fok./MTI/

---

HÁROM ÉS FÉLMILLIÓ FORINTOS KÖLTSÉGGEL ÚJ LEGÉNYSZÁLLÓ ÉPÜL KOMLÓN

i Vid Vg Gy Kl P X 1954. augusztus 4.

Komló-Kenderföldön három és félmillió forintos költséggel 432 személyes légényszálló épül. A háromemeletes, háromszekciós hatalmas épületben a többi között jól berendezett konyha, étterem, mosdó és több fürdőhelyiség, olvasó- és kultúrterem szolgálja majd a lakók kényelmét.

Az új légényszállás - amelynél már a földszint falazási munkáit végzik - még ebben az évben elkészül. Az 507-es iparitanulói intézet 60 itt dolgozó tanulója a 4,04 méter magas terméskőlábazat előkészítésében az eddigiek során példamutató, minőségi munkát végzett./MTI/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás 1954. augusztus 4. 14 óra 05 perc

UJ VEZETÉK ÉPÜL OZD EGÉSZSÉG ES IVÓVIZELLÁTÁSÁRA

i Vid Vg Gy Kl P X 1954. augusztus 4.

Ozd várossá alakulása óta a tanács egyik legkomolyabb gondja az egészséges ivóvíz biztosítása. Tavaly ősszel a várostól tíz kilométerre fekvő hét község határában három egészséges vizű, bőhozamu kút t mélyítették és megkezdték a csővezeték építését. Hat kilométeres szakaszon már lefektették a nyomóvezeték - s ez év végére a további négy kilométeres szakasszal is elkészülnek.

A mintegy hét millió forintos beruházással készülő csővezetéken a héti kutak Ozd ivóvízszükségletének csaknem felét fedezik. A még szükséges vízmennyiséget a Szilvásvárad környékén talált bővízü karszt-forrásokból biztosítják, amit gravitációs úton vezetnek majd Ozdra. /MTI/

ELKÉSZÍTETTÉK A TÉLI MUNKA ELVÉTEL A KEREPESI-UTI LAKÁSÉPÍTŐK

i SzB/SzB/Gy Kl VE 1954. augusztus 4.

Az olmult kemény tél, a téli munkára való hiányos felkészülés sok munkaidőkiesést, állást, tervszerűtlenséget okozott a 21/5 építőipari vállalat Kerepesi-uti lakásépítkezésén. A rossz felkészülés rányomta bélyegét egész eddigi munkájukra. Többhetes évelői elmaradásuk van, amit még nem tudtak törleszteni.

Az építkezés műszaki vezetői okultak a téli munka szervezetlenségéből. Még csak augusztus eleje van, de már elkezdtek a szervezést, az előkészítést az idei téli munkára. Ütemtervet készítettek, amelynek alapján a most épülő 158 lakást, az üzletházakat és a mosodával az év végéig átadják. Az E 2-es és a H épületen - amelyekben 214 lakás lesz majd - a külső munkákat a tél beálltaig elvégzik. Így - bármilyen hideg tél lenne az idén - a brigádok fedett helyiségekben, tető alatt végezhetik a belső munkákat.

Az ütemterv elkészítése mellett most állítják össze a téli felszereléseket. A betontelegenél 2, a habarcestelepenél 3 kazánt kell elhelyezni. Megrendelik a gőztűket, a koksztűségeket, a dobkályhákat, nádpallókat, mindazt, ami szükséges a jó téli munkához.

A Kerepesi-uti lakásépítkezés műszaki vezetői állandó téli foglalkoztatást biztosítanak a brigádoknak, hogy tavasszal újabb 214 lakást tudjanak átadni a lakóknak. /MTI/

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2o. kiadás

1954. augusztus 4.

7/11 óra 50 perc

KORSZERÜSITIK A MISKOLCI VILLAMOSVASUTAT

i Vid Gy Vg Kl VE 1954. augusztus 4.

Az ország második városává fejlődő Miskolc villamosvasuti közlekedése az utóbbi évek során sokat fejlődött. 1950-hez viszonyítva a köcsipark harminc százalékkal növekedett. Az 1952-ben megépült kettősvágányú villamosvasuton egy év alatt több mint 28 millió embert szállítottak, 1954 első hét hónapjában pedig a forgalom már meghaladta a 21 milliót. A közlekedés további fejlődését gátolta a vezeték korszerűtlensége, áramellátása. Most mintegy másfélmillió forint beruházással új, higanyszűrős áramátalakító berendezést építenek. Biztosítják a villamosvezeték egyenletes áramellátását és ezzel a gyors, biztonságos közlekedést. Az új áramátalakítót, amely az ország egyik legkorszerűbb ilyen berendezése lesz, még ez évben átadják rendeltetésnek. /MTI/

A CSÉPLÉS-BEADÁS-MÁSODVETÉSI HIREI

ö Vid MS/He/Gy No VE 1954. augusztus 4.

Zala megyében az idei cséplésnél is a legjobbak között vannak a letenyei traktorosok. Szerda estig 508 vagon gabonát csépeltek el és munkájuk minőségére sem lehet panasz. Martos József felelős cséplőgépvezető 930-as gépével 25 vagon kalászoszt csépelte el. Pervét eddig minden nap 200 százalékra teljesítette. Szerdái mintegy 3700 forintot számoltak el munkájáért.

x x x

Az Oreglak községben dolgozó Herr Sándor cséplőbrigádja vezet a Somogy megyei cséplési versenyben. Augusztus 4-ig 1070-es gépükkel 22 vagon gabonát csépeltek el. A megyében eddig több mint 500 gép 4351 vagon gabonát csépelte.

x x x

A Csongrád megyei Csanádalberti községben szerdáiig több mint 3000 mázsa gabonát csépeltek el. A községben egyetlen beadási hátralékos sincs. A beadott gabonáért kapott pénzből sokan vásároltak, s a földművelésszövetkezeti bolt az eddigi 15 ezer forintos kétheti átlagos forgalommal szemben a legutóbbi tíz nap alatt több mint 25.000 forint értékű iparcikket adott el.

x x x

Szabolcs megyében az esős időjárás következtében a szokott-nál nedvesebb terményt szállítottak az átvételehelyekre. Nagy feladatot állított a Terményforgalmi Vállalat dolgozóit a gabona helyes tárolása, kezelése. Teljes üzemből dolgoztak a terményszárítók. Egyedül a nyíregyházi ikarszárítóban naponta 30 mázsa gabonát szárítottak. Az utóbbi napokban már kevésbé nedves a termény. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 21. kiadás 1954. augusztus 4.

14 óra 55 perc

/A cséplés-beadás-másodvetési hírei, folyt./ ö Vid MS/He/Gy No VE

A beadás lemdületét mutatja, hogy a megyében eddig mintegy 200.000 forint gyorsbeadási prémiumot fizettek ki.

x x x

Soltész Imre, a hajduboházi gépállomás felelős cséplő-gépvezetője 1370-os gépével egyetlen nap alatt 352 mázsa gabonát cséplelt el. Szorosan mögötte van a versenyben Boros Sándor, a hajduboházi gépállomás traktorosa 320 mázsa legmagasabb napi teljesítménnyel.

x x x

Vas megyében a legutóbbi négy nap alatt körülbelül 4000 gazda adta be az idei évre előírt gabonát. Pósfai termelőszövetkezeti községben már csak pár mázsa hiányzik a beadási terv teljesítéséhez.

x x x

A sopronbátfalvai "Uj Élet" termelőszövetkezet tagjai nagy munkát végeztek a tavasszal, hogy helyrehozzák, amit a kemény tél elrontott az ősziekben. Van is látszatja, 17-18 mázsa a buza, 15 mázsa a rozstermés. Első gondjuk a beadás, de 20-25 mázsa kenyérgabonát és 20 mázsa takarmánygabonát is adnak az árvízszújtotta szigetközieknek. 40 holdon végeztek másodvetést. Silótakarmányt és 100 mázsa szénát is juttatnak a Szigetköz lakóinak.

x x x

Baranya megyében az eredetileg tervezett 14.000 hold helyett már szerdáiig 15.500 holdon került a földre másodvetemény. A sárllyei járásban meg akarják kétszerezni az 1350 holdas másodvetési tervet. Eddig több mint 1700 holdat vetettek be rövid tenyészidejű kukoricával, muharral, kölessel, tarlórépával, hajdinával. A bőséges zöldtakarmány segítségével állandósítani akarják a 8-9 literes fejési állatot és többszáz sertést hizlalnak fel.

x x x

A pápai járást termelőszövetkezetei az eredeti másodvetési tervet 400 százalékra teljesítették.

x x x

A pusztamiskei állami gazdaság az idén 150 hold rozstarlóba vetett csillagfűrtöt. Az előző évben azt tapasztalták, hogy a zöldtrágyázott földek 96 mázsa burgonyatermést adtak, az istállótrágyával kezelt föld 65-70 mázsájával szemben./MTI/

---

M T I B E L F Ö I D I H I R E K

B 22. kiadás

1954. augusztus 4.

óra/perc

TÖBB MINT 60.000 FORINT PRÉMIUMOT FIZETTEK KI GYORSBEADÁSÉRT  
CEGLÉDEN AZ ELMULT HÓNAPBAN

i Vid Gy M S No VE 1954. augusztus 4.

Cegléd termelőszövetkezeti város határában 29 termelőszövetkezet gazdálkodik. Még a III. pártkongresszus előtt nemes vetélkedés indult meg közöttük a nyári munkákban, és nem utolsósorban a beadásban. Már a verseny kezdetén a "Nagy Sztálin" tsz ragadta magához a vezetést, az ő földjein nőtt a leggyorsabban a kukorica, itt kezdték el legelőször az aratást, s innen indult el az első zsák gabona a begyűjtőhelyre. Julius 28-ig már 2.386 mázsa gabonát adtak be. Ezzel megszerezték az elsőséget, s a gyors beadás jutalmául több mint 10.000 forint prémiumot kaptak.

A "Nagy Sztálin" tsz példájára az "Augusztus 20." kedden fejezte be a beadást. A "Kossuth" tsz már csak 36 mázsa váltartozik.

A tsz-városban vannak még egyéni gazdálkodók is. Közülük Polyák Pál 12 holdas gazdának egyetlen doka sertés-, baromfi- vagy gabontartozása sincs ez évre, Hencz László hét holdas gazda pedig már jövőévi sertésbeadását is teljesítette. A csépléssel eddig végzett gazdák csak nem valamennyien közvetlenül a cséplőgéptől vitték a gabonát a begyűjtőhelyre. A többieknek vagy nedves még a gabonájuk, vagy már csak 10-20 kiló hiányzik.

A cséplőgépek még csak alig két hete kezdték el a munkát a ceglédi határban, de az államnak járó kenyérgabonának 44, a takarmánygabonának pedig 36 százaléka már a begyűjtőhelyeken, vagy a malmokban van. Ennek eredményeként a gyorsbeadási prémium az elmúlt hónapban meghaladta a 60.000 forintot. Cegléd párosverseny társa, Nagykőrös, ugyanakkor még csak 25.3, illetve 21.6 százaléknál tart a beadásban. /MTI/

MEZŐGAZDASÁGI HIRADÓ

ö Vid No/TI/Gy No P 1954. augusztus 4.

Veszprém megye állami gazdasági, tsz-ei és egyénileg dolgozó parasztjai az elmúlt évben 1.800 hold liborheró-mag termesztésére kötötték szerződésüket. A szerződők a kedvezőtlen időjárás ellenére is jelentős összeget kaptak a magért. Hozsót községen Filért Gyuláné 300 négyszögölnyi területére prémiummal együtt 1764 forintot kapott. Gyulakeszin, Elekcs Jánosnak a fél holdon termelt liborheróért csaknem 3000 forintot fizettek ki.

x x x

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 23. kiadás

1954. augusztus 4.

15 óra 40 perc

/Mezőgazdasági híradó, folyt./ ö Vid No/II/Gy No P

A bőszenfai versenyló tenyésztelőpen a csik<sup>o</sup>kat új eljárással nevelik. Megszületésük után a ménesbe kerülnek, majd választás után karámba, ahol állandó tornáztatással, járatással minden korosztályt külön-külön edzenek. A fejletlen csik<sup>o</sup>kat különleges takarmánnyal erősítik.

x x x

Csongrád megyében a lakosság jobb ellátására ebben az évben öt tiszamenti községben nyílt földművelés-zövetkezeti halászcserda. Az idén a meglévők mellett még két éttermet és öt cukrászdát nyitnak, legközelebb augusztus 20-án Csongrád kap cukrászdát.

x x x

Az aratósi munkák mellett a nádasi "Keleti Csillag" termelőszövetkezetben száz férőhelyes tehénistállót építenek. A rádóckölkedi "Dózsa" 30 férőhelyes 1<sup>o</sup> és 80 férőhelyes tehénistállóval gazdagodik. A két tsz. versenyez egymással, megfogadták, hogy augusztus 20-án mindkét helyen tető alá hozzák az épületeket.

x x x

A tarnabodi "Kossuth" termelőszövetkezet tehénészei büszkén őrzik elsőségüket a megyei versenyben. Az élenjáró módszer alkalmazásával az istálló-átlagot 18,8 literre emelték. A 22-24 litert adó sem ritka a tehének között.

x x x

Békés megyében 55 termelőszövetkezet és 74 egyénileg dolgozó paraszt jelentkezett a mezőgazdasági kiállításra. A végreházi "Szabadság" termelőszövetkezet kiváló terményeivel mutatkozik be. A megye mezőgazdaságának fejlődését 800 fényképpel szemléltetik majd.

x x x

Nógrád megyében az elmúlt években alig alkalmazták a pótbeporzást. A megyei tanács a napokban több helyen bemutatót tartott. A tsz-ek és egyénileg dolgozó parasztok az idén mintegy ötezer holdnyi kukoricán és napraforgón végzik el a pótbeporzást. Elsőnek a berkenyei "Petőfi" tsz asszonyai fejezték be a munkát a 20 holdas kukoricatáblán.

x x x

Baranyában megkezdődött a mák-gubó gyűjtése. A munkára mintegy 1800 uttörő vállalkozott. A begyűjtésben 63 földművelés-zövetkezet vesz részt. /MFL/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás

1954 augusztus 4

15 óra 45 perc

DONBASSZ-KOMBÁJN SZÉNÁRA KÉSZITENEK ELŐ FRONTOT A DUDARI -  
IKER-ÁKNAK BANA

i Vid X Vg Hné KL Bn 1954 augusztus 4

Néhány nappal ezelőtt érkezett meg a Középdunántúli Szénbányászati Tröszt dudari szénbányájába az első Donbassz-kombájn. A dudariak nagy örömmel fogadták a Tatabányáról érkezett szovjet gépet, melyet most a bányagépkalkulációs intézet dolgozói szerelnek össze.

A gép a nemrég üzembehelyezett dudari Iker-aknában fog dolgozni. Két hónappal ezelőtt kezdtek itt egy frontot előkészíteni, de amióta az elővájasi csapatok tudják, hogy a szovjet gép számára alakítják ki a munkahelyet, meggyorsult a termelés. A 14-es csapat július utolsó dekádjában például 10 százalékkal magasabb teljesítményt ért el, mint az előző tíz naphoz. A műszaki vezetés is elősegíti, hogy az új gép mielőbb a termelés szolgálatába állhasson. Augusztus 1 óta az eddigi kettő helyett már három elővájasi csapat dolgozik a front előkészítésén, s rövidesen üzembehelyeznek egy új szállítógépet. A fronton eredetileg október végén akarták megkezdni a szén fejtését, most azonban a határidőt szeptember 15-re módosították. /MTI/

---

NYOLCTEMGELYES TEHERVAGONT KÉSZÍTETEK A WILHELM PIECK GYÁRBAN

i Vid Vg Hné KL Bn 1954 augusztus 4 /jövőben

A győri Wilhelm Pieck Vagon- és Gépgyár daruzomájában elkészült az első magyar gyártmányú transzformátorszállító vasuti teherkocsi. A szállított rakodófelületű kocsin nyolcven tonna súlyt lehet szállítani. A több ilyen nagyteherbíró "trefo"-kocsit gyártanak a MÁV részére a Wilhelm Pieck-gyárban. /MTI/

---

MINTEGY ÉVI H. ROMILLIÓ FORINT MESTAKARITÁS EGY ÚJÍTÁS RÉVÉN  
DUNA SELYEMFONALELŐKÉSZÍTŐ GYÁRBAN

i V/MI/Hné KL VE 1954 augusztus 4

Berényi János, a Duna Selyemfonalelőkészítő gyár dolgozóinak ötletes újításával felhasználják a krepp, viscose és egyéb fonalfélék gyártásánál keletkező selejtet. Az újítás szerint ezeket a selejtfonalakat különleges eljárással összecémozgazzák, az így nyert fonalat fel lehet használni különböző közszükségleti cikkek előállításánál. /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1954 augusztus 4

12 óra 14 - peró

/Mintegy évi.....folyt/ 1 /HM/Hné KL VE

A gyár sárvári telepét teljesen ennek az újfé-  
le fonalnak gyártására állították be és a Budapesti Harisnyagyár-  
nál már meg is indult az új fonalból a férfi és női zoknik készi-  
tése. Az új fonal hasonló minőségű, mint a flór harisnyákhoz hasz-  
nált fonalak. Az újítás révén évente mintegy 3 millió forint meg-  
takarítást ér el a Duna Selyemfonalelőkészítő gyár./MTI/

---  
MEGÉRKEZETT AZ ELSŐ SZŐLŐ A NAGYVÁSÁRTELEPRE

1 Sz/Tr/Hné KL Bn 1954 augusztus 4  
A budapesti Nagyvásártelepre,  
Szordan megérkezett az első szőlőszállítmány, ame-  
lyet Csongrád megyéből küldtek fel. Nagyobb mennyiség a hét vé-  
gére és a jövő hét elejére várható./MTI/

---  
ANGOL SZAKSZERVEZETI KÜLDÖTTSÉG ÉRKEZETT HAZNKBA

9 SzOT & B/HI/Tot/Hné -ez VE 1954 augusztus 4  
Az Építő- és Faipari Dolgozók Szakszervezetének  
meghívására háromtagú angol szakszervezeti küldöttség érkezett  
szerdán Budapestre, hogy három hetet töltsön Magyarországon.  
A küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Kőből József, az Építő-  
és Faipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke, a SzOT elnökségé-  
nek tagja, Beckl Sándor, SzOT osztályvezető, Mendly Lajos, az  
Építő- és Faipari Dolgozók Szakszervezetének titkára és számos  
SzOT funkcionárius fogadta./MTI/

---  
KÉT NAP ALATT 72 ÉS FÉL TONNA LEMEZT TERMELT TERVEN FELÜL A  
LŐRINCI HENGERMŰ

1 SL/HM/Hné KL VE 1954 augusztus 4  
A terlepáradás fogalma lassan feledésbe merül a  
Lőrinci Hengerműben. Március óta minden hónapban teljesítik  
a tervet, s júliusban is 344 tonna mozdonykezelő, lokomobil-  
hoz, hajóhoz való lemezt adtak az előirányzatot felül. A jó  
eredményeket nem valami csoda szülte, hanem a jól karbantartott  
gépek és a dolgozók ügyelmessége munkája.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 26. kiadás

1954 augusztus 4

17 óra 30 perc

/Két nap alatt...folyt/ i SL/HM/Hné KL VE

A hengertörés, ami azelőtt igen sok időt rabolt el a termeléstől, csaknem teljesen megszűnt. Március óta hengertörés miatt egyszer sem állt le paronél hosszabb ideig a hengersor. A kopásnak legjobban kitett fogaskerekekből, közlőműtengelyekből és egyéb géprészekből jelentős tartalékokkal rendelkeznek és a törött alkatrészt a rcek előtt kicsorélhatik. A TMK jó felkészülésének és gyors munkájának eredménye, hogy a gépállási idő negyedév alatt felére csökkent.

Nem meglepő a Lőrinci Hengermű jelentéscinnek az a része sem, amelyben a minőség fokozatos javulásáról beszélnek. A műszaki szervezések és intézkedések tervének minden pontját valóra váltották, ami azt jelenti, hogy felépítették a második melegítőkamrát, megszilárdították a minőségi ellenőrzést, tökéletessé tették a gyártási technológiát. A 2-es kamra üzemelhelyezésével több és az eddiginél melegebb anyaggal láthatják el a hengersort. A régi 1050 fokos bugák helyett most már 1180 fokosokat hengerelhetnek, ami csökkenti a szélrepedések arányát és emellett a melegebb anyag hengerlésénél jobban be tudják tartani a programszerűséget. Figyelmre méltó, hogy néhány hónap alatt 20-ról 58 százalékra emelkedett a 12-18 milliméteres vékony lemezek aránya, amelyekből eddig igen nagy hiány volt.

A Lőrinci Hengermű tehát a kohászat legjobb üzeméinek sorába emelkedett, s hogy augusztus 2-án és 3-án ismét 72,5 tonna hengerelt anyagot küldtek terven felül az ország minden részébe, az sikorsorozatuk töretlen folytatását bizonyítja. A jól szervezett munka a gyár dolgozóinak magasabb keresetét biztosít s ennek eredményeként csaknem teljesen megszűnt a munkaerővándorlás. Az igazolatlan hiányzás és késés is ritka, mint a fehér holló.

/MTI/

---

ELKÉSZÜLT A MAGYAR TELEVIZIÓ STUDIÓBERESENDEZÉS ÉNEK ELSŐ EGYSÉGE

i DI/tot/Hné KL Bn 1954 augusztus 4

Hezünkben a televízió berendezését három fokozatban adják át rendeltetésének. Ezek közül az első csak filmkópiák képeit közvetíti, a második egység üzemelhelyezésével a stúdióban lejátszott jelenetek is megjelennek a vevőkészülék ornyóján, míg a harmadik és utolsó berendezés működésével helyszíni riportokkal bővíti a televízió műsora.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27. kiadás

1954 augusztus 4

17 óra 35 perc

/Elkészült a magyar.....folyt/ i DI/tot/Hné KL Bn

Az Audió Hang- és Híntechnikai Vállalat fejlesztési főosztályának televíziós részlegében szovjet dokumentumfilm alapján a filmközvetítő studio szerelésén dolgoznak. Ez a berendezés előreláthatólag a jövő év/feleére készül el és normal, illetve keskenyfilmek közvetítésére alkalmas. Vetítőgépei a hazánkban gyártott filmvetítők utalakitott példányai lesznek, Magyar tervezésű még a filmközvetítő berendezés hangstúdiója is, amelynek készítéséhez felhasználták a gyár eddigi tapasztalatait.

Az Audió Hang- és Híntechnikai Vállalat kísérleti műhelyében jelenleg a hangstúdió alkatrészeit munkálják és a napokban szerelték össze a televízió-stúdió első egységét, a képlelőzést./MTI/

---

BUDAPESTEN SZERDÉN M. R. UJ LISZTBŐL SÜTÖTT KENYERET /RUSIFOTIAK TÖBB ÜZLETBEN

i Gö/Tr/Hné KL Bn

1954 augusztus 4

A Fővárosi Kenyérgyár dolgozói kedden este nagy érdeklődéssel fogadták az első ideai liszt szállítást. A 13 vagonnyi liszt a hajdunászi és a békéscsabai malmból érkezett. A vegyészeti vizsgálat megállapította, hogy a szállítmány kifogástalan minőségű, vízbefogadó képessége is teljesen megfelel.

A pékek még az éjszaka folyamán hozzáfogtak az új liszt feldolgozásához. Megtöltötték a dagasztóeszközöket és a kenyértészta megmunkálása után szerdán hajnalban a kenyérsütőben megsült a főváros lakossága részére az első ideai kenyér. A kora hajnali órákban mintegy 60 m. zse ropogós, barnára sült cipó hagyta el a gyár kapuját.

A Fővárosi Kenyérgyár dolgozói most már folyamatosan az új lisztből sütik a kenyeret és a péksüteményt. Naponta 1.3 vagonnal több kenyeret juttatnak az üzletokba, mint az első negyedév során./MTI/

Ko

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1954. augusztus 4.

11 óra 45 perc

FÖLDMŰVESSZÖVETKEZETI KÜLDÖTTSEG UTAZOTT ROMÁNIÁBA

Szövosz Ky/tot/PE Mi Bn

1954. augusztus 4.

A Román Népköztársaság Fogyasztási Szövetkezeteinek Központi Szövetsége /Centrocoop/ augusztus 5-8-ig tartja II. országos küldöttgyűlését Bukarestben. A magyar földművesszövetkezeteket Nyers Rezső, a SzÖVOSZ igazgatóságának elnökhelyettese és Szabó Miklós, a Szabolcs-Szatmár megyei Szövetkezetek Szövetségének titkára képviseli. A küldöttség szerdán elutazott Bukarestbe a Ferihegyi repülőtérrel. /MTI/

-----

A SZIGETKÖZ ÁRVIZSUJTOTTA LAKOSSÁGA A MEGSEGÍTÉSUKRÓL SZÓLÓ  
MINISZTERTANÁCSI HATÁROZATRÓL

i vid PE Mi Bn

1954. augusztus 4.

A Szigetköz falvaiba visszatért lakosság hozzáfogott a munkához. Közös erővel takarítják be a terményeket, aratják a még lábonálló gabonát s együtt dolgoztak a romok eltakarításán is. S ilyenkor, munka közben sok szó esett arról, hogyan is heverik ki a nagy csapást. A szerdai Szabad Népből megjelent minisztertanácsi határozat az árvizsujtotta lakosság megsegítéséről, feleletet ad az árvizkárosultaknak. Mindenütt megnyugvással vették tudomásul az állam, a dolgozó nép segítségét.

Takács Károly ásványrári dolgozó  
paraszt a rendeletről...

Talán ásványrári község szenvedett legnagyobb kárt az ártól. Az átszakadt töltésen zuduló víz 268 házat rombolta össze. A Lakó-utcában, amely szemben van a Duna töltésével, 22 ház fedele alól dőlt ki a fal. A 138-as szám alatt Takács Károly dolgozó paraszt a pajtát takarítja. Helyet csinál az állatoknak.

- Először azt tesszük rendbe, ami gyorsabban megy és amire a legnagyobb szükség van. Az istálló összedőlt. A lónak, szarvasmarháknak jó helye lesz ideiglenesen itt a pajtában - mondja. - Mi majd a nyári konyhában telepszünk le addig, míg házunk fel nem épül. És hogy hamarosan felépül a ház, most már bizonyos vagyok benne. Nagy segítséget ad nekünk az állam, bár magunk is minden erőt latbavetünk, hogy hamar talpraálljunk.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 29. kiadás

1954. augusztus 4.

18 óra — perc

/A Szigetköz. . . folyt./ i vid PE Mi Bn

A tanács feladatai

A hédervári tanácsházon alig lehet szót váltani Ikó István vb. elnökkel. Még mindig sok a dolga.

- Mától azonban már könnyebb lesz a munkánk - mondja. - A visszatelepülés első napjaiban naponta többnyire kerestek fel bennünket segítségért, tanácsért. Arra ösztönöztünk mindenkit, hogy lásson hozzá a betakarításhoz, hordja el a romokat. A község lakói megfogadták a tanácsot. Ahonnan a víz elhúzódott, hozzákezdtek az aratáshoz. Csütörtökön már csépelnek is. A romokat takarítják, a felhasználható téglákat, faanyagot kiszedik. A pártszervezet segítségével arról győztük meg a lakosokat, hogy elsősorban saját erejükre támaszkodjanak. Sokan jöttek hozzánk, érdeklődtek, milyen segítségre számíthatnak még. Mi mondogattuk, hogy a párt, a kormány segítségünkre lesz, támogatja a károsultakat, otthonuk ujjáépítésében. S most a minisztertanácsi rendelet fegyver a kezünkben. Még tudjuk mondani: akinek a termése elveszett - a kár arányában - mentes a terménybendás, az adó alól. Héderváron illi olyan család, amelynek háza összedőlt, vagy lakhatatlan, segélyt és kölcsönt kap, hogy újat, szebbet építhessen a réginél.

- Ez a rendelet nagy felelősséget is ró a helyi tanácsokra. Az árvizkárosultaknak nyújtandó segély és hosszulejárati hitel mértékét a helyi tanácsok végrehajtóbizottsága állapítja meg. A legigazságosabbak akarunk lenni.

A Győr-Sopron-megyei helyre-  
állítási bizottság

még szardán délelőtt összehívott és megtárgyalta a szükséges tenni-  
valókat. Mindenekelőtt intézkedett a folyamatos anyagszállításról,  
a pénzügyi elszámolás módjáról és a szükséges munkásokról. Megállo-  
pította a járási és községi tanácsok feladatait is. A termelő üze-  
mek már megkezdték az építőanyagok szállítását. Többek között  
egymillió téglát van uton, illetve részben meg is érkezett rendel-  
tetési helyére. /MTI/

M T I B E I F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás 1954. augusztus 4.

18 óráig percre

TÁRSADALMI MUNKA, GYORSSEGÉLY, PÉNZ- ÉS TERMÉSZETBENI ADOMÁNYOK AZ ÁRVIZKÁROSULTAK MEGSEGÍTÉSÉRE

6 HI/HI/Gy KC VE 1954. augusztus 4.

Az árvizkárosultak megsegítésére folyó gyűjtés során a központi szervekhez ismét jelentős pénzadományok érkeztek. Főbbek között a Magyar Szabadságharcos Szövetség Országos Központjától 42.900 forint, a Dicsőgyőri Gépgyár dolgozóitól 114.700 forint. A külkereskedelmi minisztérium dolgozói 12.000 forintot, a Magyar Híradó és Dokumentum Filmgyár dolgozói 16.000 forintot juttattak a Magyar Nemzeti Bankhoz, a Május 1. Ruhagyár dolgozói 9.500 forintot, a Magyar Néphadsereg művészegyüttese 5000 forintot, a Moricz Zsigmond népművelési iskola 2800 forintot adományozott.

A 12/5. számú Köfaragó Vállalat dolgozói társadalmi munkával is segítséget nyújtanak az árvizkárosok helyreállításában. Legutóbbi taggyűlésükön elhatározták, hogy augusztus 14-15-i szabadnapjaikon néhány megrongált házat helyreállítanak a kárt szenvedett községekben.

A dolgozó parasztság tehetsége szerint segíti az árvizsújtotta területek lakosságát. A sátoraljenyhelyi járás Karcsa községében a tomelőszövetkezetek 15 mázsa búzát, ugyanennyi burgonyát és kukoricát gyűjtöttek. A győri járás dolgozó parasztsága mintegy 15.000 forint készpénzt, sok élelmiszert és takarmányt juttatott az árviz által sújtott Duna-menti falvakba. Bezi község lakossága a legtöbb kárt szenvedett Ásványráró községbe nagymennyiségű burgonyát, tojást, zsírt, szalonmát, lisztet, valamint 34 mázsa szénát és 8 mázsa szalmát küldött. Borsod megye Parasznya községében idősebb Póth György egyénileg dolgozó paraszttól 1500 forintot adott a gyűjtőknek; a győri földművelőszövetkezet tagjai 1700 forintot ajánlottak fel.

Az árvizsújtotta falvak lakóit a helyi tanácsok javaslata alapján gyorssegélyben részesítik. A Győr megyei tanács szociálpolitikai és pénzügyi osztálya körülbelül 300.000 forintot osztott ki eddig gyorssegélyként a károsultak között. A következő napokban további 900.000 forintot juttatnak a rászorulóknak, hogy a leghozzáértékesebb háztartási és ruházati cikkeket beszerezhessék.

A segítségnyújtás megkönnyítésére az Országos Szociálpolitikai Központ Győrött három raktárt állított fel az ország minden részéről érkező természetbeni adományok tárolására. A beérkező ruhaneműket és élelmiszereket a szigetközi lakosok között osztják ki.

x x x

/Folyt.köv./

Ka

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás 1954. augusztus 4.

20 óra 05 perc

/Társadalmi munka...folyt./ 8 HI/HI/Gy KC VE

J.G.Crowther, a Tudományos Munkások Világszövetségének főtitkára, a Világszövetség nevében legmélyebb együttérzését fejezte ki a hazánkat sújtó árvizvel kapcsolatban. /MTI/

MÁSODVETÉSSEL SEGITSÜK AZ ÁRVIZSUJTOTTA DOLGOZÓ PARASZTOKAT

k Fm PE KM

1954. augusztus 4.

A minisztertanács az árvizkárosult termelők állatállománynak szálatakarmánnyal való ellátása érdekében az egész ország területére kiterjedő másodvetési akció szervezését határozta el. A hátralévő tényszerű lehetővé teszi még, hogy a termelők első sorban kölest, muhart, hajdínát és mustárt vessenek.

Azok a termelőszövetkezetek és egyéni termelők, akik a másodvetési akcióban részt akarnak venni, díjmentesen juthatnak vetőmaghoz és gépi munkához is. Az elegendő fogattal nem rendelkező termelőszövetkezetek és egyéni termelők gépi munka igényüket azonnal jelentsék be a helyi tanácsnál. Az igényléseket a helyi tanács azonnal továbbítja és a gépállomások a bejelentett munkákat soron kívül, díjmentesen elvégzik. Azok a termelőszövetkezetek és egyéni termelők, akik vetőmagot kapnak az államtól, a másodvetés terméséből holdanként két nássa szénát, ha a vetőmagon kívül a gépállomás végzi a másodvetéshez szükséges talajmunkát is, négy nássa szénát kell holdanként az árvizkárosultak megsegítésére átadni. A másodvetésből származó szénatermést számítva, legkésőbb október 31-ig kell átadni a helyi, illetve legközelebbi szálatakarmány-begyűjtő telepnek. Ha a másodvetésből nyert takarmány a madves időjárás miatt a megjelölt hátridőre nem származhat meg, a szálatakarmány mennyiségéből egyéb, azonos értékű szálatakarmányból is beadható.

Győr megye termelőszövetkezetei és egyéni dolgozó parasztjai a felhívás után nyomban több helyen megkezdtek az árvizkárosultak megsegítésére a másodvetés vetését. Az öntudatos és áldozatkész dolgozók részéről megindított mozgalomhoz csatlakozzon minél több termelőszövetkezet és egyéni dolgozó paraszt, hogy ezzel is elősegítsék az árvizsújtotta lakosság helyzetének javulását. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32. kiadás

1954. augusztus 4.

21 óra 40 perc

MEGNYILT A KÉK DUNA, BUDAPEST ELSŐ DUNAI ÉTTERME

t Szb/B/PE KM

1954. augusztus 4.

Szerdán este megnyilt Budapest első dunai étterme, a Kék Duna, amely a Lánchíd pesti hídfőjének déli oldalán pontonokra épült. Az étterembe - amely Európában egy példátlan, s 46 méterre nyúlik be a Dunára - három hajóhídon át történik a közlekedés.

Az izléselesen berendezett Kék Dunában egyszerre többszázan szórakozhatnak, vacsorázhatnak tánczenekar és népi zenekar vidám muzsikája mellett. Szálka nélküli hal, és egyéb ételkülönlegességek, hideg előételek, 14 forintos menü, kétféle étrend négy-négy fogással és különféle italok kaphatók. Az étteremnek fedett helyisége és sötéte is van. Nap közben is pezsgő élet lesz a Kék Duna étterem terraszán, ahol kétszáz nyugágy és hideg-meleg tussolók szolgálják a pihenő dolgozók kényelmét. /MTI/

SZEGEDEN EMLÉKTÁBLÁT AVATTAK BALÁZS BÉLA EGYKORI LAKÓHÁZÁN

vid PE KM

1954. augusztus 4.

A szegedi születésű Balázs Béla Kossuth-díjas író és filmsztéta születésének 70. évfordulója alkalmából Szegeden a Dugonics-tér 2. számú ház falán emléktáblát helyezett el a Társadalom- és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat Csongrád-megyei szervezete. Az emléktáblát szerdán este avatták fcl. Ugyanezen a napon a szegedi egyetemi könyvtárban Balázs Béla munkásságát bemutató kiállítás nyílt meg. /MTI/

(az elhunyt író egykori lakóházán)

SZÓNYI ISTVÁN FESTŐMŰVÉSZ KIÁLLITÁSA MISKOLCON /-/szerdán

vid PE KM

1954. augusztus 4.

A miskolci Herman Ottó muzeumban /-/... délután nyitották meg Szónyi István Kossuth-díjas érdemes művész gyűjteményes kiállítását. A kiállítást Redő Ferenc, az Országos Szépművészeti Múzeum főigazgatója nyitotta meg. /MTI/

Kp

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 33. kiadás

1954. augusztus 4.

21 óra 55 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

& PE KM

A Meteorológiai Intézet jelenti augusztus 4-én, szerdán este 21 órakor:

Felhősebb idő

Az Atlanti-óceán felől előnyomuló hűvösebb tengeri lég-hullámok a ... ma délután már Németországban is többfelé okoztak záporokat, és zivatarokat. Az Alpok és Kárpátok vidékén valamint a Fekete- és Kárpát-tenger környékén folytatódott a száraz meleg idő,

Hazánkban szerdán csak kevés felhő volt az égen. a hőmérséklet országszerte 28-31 fokig emelkedett. Eső nem volt. Budapestén 21 órakor a hőmérséklet 26 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás csütörtök estig: felhősebb idő, a nyugati megyékben néhány helyen délutáni záporosó, zivatar. Elénkebb déli-délnyugati szél. A meleg tovább tart.

Várható hőmérsékleti értékek: csütörtökön reggel 13-16, délután 29-32 fok között.

A Duna vízállása szerdán reggel Budapestnél 399 cm. /MTI/

BEKEGYÜLÉS NYIREGYZHÁZÁN

vid PE KM

1954. augusztus 4.  
Augusztus 4.-én, szerdán este hét órakor Nyiregyházán a József Attila járási kulturális bizottság kiküldötté tartott be- ahol Somlyó György, az Országos Békatanács kiküldötté tartott beszámolót a genfi értekezlet eseményeiről. /MTI/

Kd

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás 1954. augusztus 4. 11 óra 10 perc

AZ OPERAHÁZ DISZHANGVERSENYE AZ ÁRVIZKÁROSULTAKÉRT

t Zs/B/PE KM X

1954. augusztus 4.

A Magyar Állami Operaház a margitszigeti szabadtéri színpadon szerdán este diszhangversenyt rendezett. Az előadáson az Operaház legkiválóbb művészei szerepeltek, köztük Rerencsik János, Svéd Sándor, Székely Mihály Kossuth-díjas kiváló művészek, Harangozó Gyula kiváló művész, Kenessey Jenő Kossuth-díjas érdemes művész, Mátyás Mária és Simándy József Kossuth-díjas művészek.

A közönség, amely zsufolásig megtöltötte a nézőteret, szünni nem akaró tapsal jutalmazta a műsorszámokat.

Az Operaház igazgatósága a nagysikerű est teljes bevételét, mintegy 51.000 forintot, az árvizkárosultaknak juttatja el. /MTI/

V é g e

2